

## Lampiran A

### SENARAI CERPEN KAJIAN BERASASKAN JENIS WATAK

#### A) Watak Melayu

Bil	Cerpenis	Judul	Tahun	Jenis Watak
1.	Ai Si (艾斯)	"Makhluk Asing" <异样> dalam <i>Pilihan Cerpen Mahua 1983</i> 《一九八三马华小说选》	1983	Melayu (latar)
2.	Ai Wei (爱薇)	"Encik Awang" <因瓜阿旺> dalam <i>Kisah Sebuah Pekan</i> 《小镇的故事》	1986	Melayu (utama)
3.	Bai Xue (白雪)	"Kisah Sekepul Awan Putih" <一朵云的故事> dalam <i>The Story of A Cloud</i> 《一朵云的故事》	1975	Melayu (utama)
4.	Bi Cheng (碧澄)	"Bersara" <退休> dalam <i>Bunyi Loceng dari Dasar Laut</i> 《钟声来自海底》	1990	Melayu (sampingan)
5.	Bi Cheng (碧澄)	"Sebelum Hujan Ribut" <暴风雨前夕> <i>Menyeberang Selatan</i> 《南渡》	1990	Melayu (sampingan)
6.	Bi Cheng (碧澄)	"Ganti Rugi" <赔偿> dalam <i>Bersara</i> 《退休》	1993	Melayu (sampingan)
7.	Bi Cheng (碧澄)	"Sakit" <病> dalam <i>Kelayuan yang Tidak Habis Disapu</i> 《扫不尽的枯残》	1983	Melayu (sampingan)
8.	Bi Cheng (碧澄)	"Hello! Apa khabar" <哈罗, 你好!> dalam <i>Mimpi yang Terawal</i> 《最初的梦魇》	1993	Melayu (utama)
9.	Bi Cheng (碧澄)	"Ikatan" <牵> dalam <i>Bersara</i> 《退休》	1993	Melayu (utama)
10.	Bi Cheng (碧澄)	"Surat yang Belum Ditulis" <未写出的信> dalam <i>Berakar Umbi</i> 《落地生根》	1983	Melayu (sampingan) India (sampingan)
11.	Bi Cheng (碧澄)	"Nafas Terakhir" <最后一口气> dalam <i>Berakar Umbi</i> 《落地生根》	1983	Melayu (sampingan)
12.	Chuan Cao (川草)	"Ambil Gaji" <出粮> dalam <i>Zaman Bermimpi</i> 《梦魇岁月》	1987	Melayu (latar)
13.	Deng Liang (邓亮)	"Keharuan dalam Hujan" <雨中温情> dalam <i>Sepuluh Ekar Tanah</i> 《十亩地》	1976.	Melayu (utama)
14.	Ding Yun (丁云)	"Malam di Ladang Koko" <可可园之夜> dalam <i>Sungai Air Hitam</i> 《黑河之水》	1984	Melayu (latar)
15.	Ding Yun (丁云)	"Mengepung Kampung" <围乡> dalam <i>Sungai Air Hitam</i> 《黑河之水》	1984.	Melayu (latar)
16.	Ding Yun (丁云)	"Orang di Sebalik Cahaya" <背光者> dalam <i>Bakar untuk Tanah</i> 《焚给泥土》	1991	Melayu (latar)

17.	Ding Yun (丁云)	"Perjalanan Malam di Sungai Kelip-kelip" <萤火河的夜航> dalam <i>Kisah Tentang Rambut</i> 《一根头发的故事》	1992.	Melayu (utama)
18.	Duan Muhong (端木虹)	"Angin Kuat di Hutan Tinggi" <高林风响> dalam <i>Pilihan Cerpen Persatuan Penulis-penulis Aliran Cina Malaysia</i> 《作协小说选》	1988	Melayu (sampingan) India (latar)
19.	Duan Muhong (端木虹)	"Siapakah Dalaimala?" <谁是达刺玛拉?> dalam <i>Mimpi yang Terawal</i> 《最初的梦魇》	1993	Melayu (utama)
20.	Fan Teng (翻腾)	"Mehran dan Muhammad" <麻黑蓝与默>	1996.	Melayu (sampingan)
21.	Fan Teng (翻腾)	"Lapan Ekar Tanah" <八亩田> dalam <i>Semangat Perkauman</i> 《民族魂》	1977	Melayu (utama)
22.	Fang Huaijing (方怀静)	"Maju ke Titik Tamat" <飞跃终点> dalam <i>Pilihan Karya Peraduan Cerpen Malaysia 1984</i> 《1984年全国短篇小说比赛得奖作品选》	1984	Melayu (latar)
23.	Fang Huaijing (方怀静)	"Bertempur" <斗> dalam <i>Zaman Bermimpi</i> 《梦魇岁月》	1987	Melayu (latar)
24.	Feng Zhi (凤枝)	"Keluarga Nelayan" <讨海人家> dalam <i>Keluarga Nelayan</i> 《讨海人家》	1978	Melayu (latar)
25.	Gao Shanqing (高山青)	"Surat dari Kilang Balak" <伐木场的来信> dalam <i>Surat dari Kilang Balak</i>	1973	Melayu (latar)
26.	Gao Yang (羔羊)	"Lembu Besar Lahir Lembu Kecil" <大牛生小牛> <i>Nanyang Siang Pau</i>	1990	Melayu (utama)
27.	Gu Fan (孤凡)	"Bintang Keguguran" <星逝> dalam <i>Ros di Taman Belakang Rumah</i> 《后庭的玫瑰》	1975	Melayu (sampingan)
28.	Gu Yin (古寅)	"Pulang" <归来> dalam <i>Sehari di Bangunan Kapal Terbang</i> 《飞机楼的一日》	1988	Melayu (latar)
29.	Hong Zuqiu (洪祖秋)	"Tetamu Perantau" <过海客>	1990	Melayu (latar)
30.	Huang Lao (黄牢)	"Sepuluh Ekar Tanah" <十亩地> dalam <i>Sepuluh Ekar Tanah</i> 《十亩地》	1976	Melayu (utama)
31.	Huang Yacai (黄亚财)	"Catatan Harian Cinta" <爱的日记> dalam <i>Ketika Burung Terbang Tinggi</i> 《候鸟高飞时》	1989	Melayu (utama) (sampingan)
32.	Ju Fan (菊凡)	"Lubang Becak Itu" <那个窟窿> dalam <i>Hari Berhujan</i> 《落雨的日子》	1986	Melayu (latar)
33.	Ju Fan (菊凡)	"Protes" <罢工> dalam <i>Hari Berhujan</i> 《落雨的日子》	1986	Melayu (sampingan) (latar)
34.	Ju Fan (菊凡)	"Muka" <脸>	1978	Melayu (utama)
35.	Lao Wenqing (劳文青)	"Empangan" <水坝>	1981	Melayu (sampingan)
36.	Li Chaisheng (李财盛)	"Penunggu Pokok" <树精> dalam <i>Buaian, Hari Bunga Gugur</i> 《秋千, 落花天》	1990	Melayu (latar)

37.	Li Fa (李发)	"Lot Baru" <新芭> dalam <i>Sepuluh Ekar Tanah</i> 《十亩地》	1976	Melayu (sampingan)
38.	Mai Lang (麦浪)	"Teman" 《友伴》	1982	Melayu (utama)
39.	Meng Ping (梦平)	"Ekspedisi ke dalam Hutan Tebal" <深芭行> dalam <i>Angin Kemarau</i> 《旱风》	1972	Melayu (latar)
40.	Meng Ping (梦平)	"Pendayung" <摆渡老人> dalam <i>Helang Gunung</i> 《山鹰》	1976	Melayu (utama)
41.	Nian Hong (年红)	"Manusia dan Anjing" <人与狗> dalam <i>Bas yang Terakhir</i> 《最后一趟巴士》	1981	Melayu (sampingan)
42.	Nian Hong (年红)	"Pisang Tanduk" <牛角蕉> dalam <i>Pemandangan Umum</i> 《一般风物》	1991	Melayu (utama) India (utama)
43.	Nian Hong (年红)	"Raja Buaya" <鳄鱼王> dalam <i>Pemandangan Umum</i> 《一般风物》	1991	Melayu (utama)
44.	Pan Yutong (潘雨桐)	"Majlis Perkahwinan" 《婚宴》	1996	Melayu (utama)
45.	Piao Yi (飘逸)	"Cik Jing Zi" <静子姑娘> dalam <i>Zaman Bermimpi</i> 《梦魔岁月》	1987	Melayu (utama)
46.	Rong Rong (融融)	"Harapan" <盼> dalam <i>Sinaran Mentari Senja</i> 《脉脉斜辉》	1988	Melayu (latar)
47.	Shang Wanyun (商晚筠)	"Ribut Taufan" <暴风雨眼>	1991	Melayu (sampingan)
48.	Shao An (劬安)	"Situa Dua Zaman - Kisah Seorang Posmen" <两朝元老-一个信差的故事> dalam <i>Perubahan</i> 《蜕变》	1994	Melayu (latar)
49.	Sheng Hui (盛辉)	"Ikan Besar Menyelamatkan Air" <大鱼治水>	1995	Melayu (sampingan)
50.	Shi Ti (诗悌)	"Membina Jambatan" <筑桥> dalam <i>Keinsafan Hati</i> 《良心》	1975	Melayu (utama)
51.	Tian Shanshan (田姗姗)	"Jaini" <柴尼> dalam <i>Tangkai-tangkai Lada</i> 《串串椒实》	1983	Melayu (utama)
52.	Tuo Ling (驼铃)	"Di atas jambatan papan" <板桥上> dalam <i>Pancaran Matahari yang Pertama</i>	1995	Melayu (sampingan)
53.	Tuo Ling (驼铃)	"Orang Tidak Berguna" <不中用的人> dalam <i>Zaman Bermimpi</i> 《梦魔岁月》	1987	Melayu (sampingan)
54.	Tuo Ling (驼铃)	"Koyak" <撕>	1983	Melayu (utama)
55.	Wan Feng (万峰)	"Bunga Persahabatan" <友谊之花> dalam <i>Bunga Persahabatan</i> 《友谊之花》	1973	Melayu (sampingan)
56.	Wei Yun (韦葶)	"Perhentian" <寄泊站> dalam <i>Perhentian</i> 《寄泊站》	1986	Melayu (sampingan)
57.	Wei Yun (韦葶)	"Air Pasang" <春汛> dalam <i>Koleksi Cerpen Pilihan Wei Yun</i> 《韦葶小说选》	1986	Melayu (utama)
58.	Wen Zheng (文征)	"Surat dari Luar Negara" <海外来的信> dalam <i>Kecoh Hujan Ribut</i> 《风雨飘摇》	1995	Melayu (latar)

59.	Wu Zhuang (武庄)	Haluan 《方向》	1990.	Melayu
60.	Wu Mi (吴密)	“Senja di Tepi Laut “ <黄昏的海滨> dalam <i>The Story of A Cloud</i> 《一朵云的故事》	1975	Melayu (utama)
61.	Wu Qifeng (吴起峰)	“Kalau Bukan Kerana Angin Masakan Daun Bergoyang” <无风不起浪>	1981	Melayu (sampingan)
62.	Xia Hua (夏桦)	“Harapan” <盼望> dalam <i>Harapan</i> 《盼望》	1980	Melayu (latar) India (latar)
63.	Xia Hua (夏桦)	“lgauan” <阴影> dalam <i>Harapan</i> 《盼望》	1980	Melayu (utama) India (sampingan)
64.	Xiao Hei (小黑)	“Singa Yang Terbang Hilang” <飞走的狮子>	1983	Melayu (utama)
65.	Xiao Hei (小黑)	“Impian Bagaimana Membina Sebuah Taman Bunga” <如何建立一座花园的梦> dalam <i>Aliran Sungai</i> 《悠悠河水》	1992	Melayu (utama)
66.	Xiao Hei (小黑)	“Mekar Bunga Durian” <榴连花开>	1995	Melayu (utama)
67.	Xu Youbin (许友彬)	“Bangunan Setinggi 3 Ribu Kaki” <楼高三千尺> dalam <i>Mengepung Kampung</i>	1983	Melayu (latar)
68.	Xuanlang (迅郎)	“Persahabatan, Kasih Mendalam” <友爱·情深> dalam <i>Membesar</i> 《成长》	1981	Melayu (utama)
69.	Xuanlang (迅郎)	“Baju Berdarah” <血衣> dalam <i>Berlari Malam</i> 《夜奔》	1980.	Melayu (utama)
70.	Ya Bo (雅波)	“Cahaya Matahari - setengahnya Muram” <阳光-半截阴晦> dalam <i>Membakar Kemarahan dalam Sebuah Lori</i> 《燃烧一卡车的愤怒》	1987	Melayu (latar)
71.	Ya Bo (雅波)	“Hoi, Orang Itu Sedang Main Apil” <喂, 那个人在玩火> dalam <i>Biru Langit Makin Luntur</i> 《蓝天逐渐褪色》	1988	Melayu (sampingan)
72.	Yin Xin (因心)	“Di Tempat Bunga Padi Mewangi” <稻花香处> dalam <i>Mengepung Kampung</i> 《回乡》	1983	Melayu (latar)
73.	Yi Xiu (毅修)	“Berputar Belit” <辗转> dalam <i>Berputar Belit</i> 《辗转》	1993	Melayu (sampingan) (latar)
74.	Yu Chuan (雨川)	“Kemusnahan Kampung” <村之毁> dalam <i>Kemusnahan kampung</i> 《村之毁》	1991	Melayu (utama)
75.	Yu Chuan (雨川)	“Estet Getah” 《胶林深处》 dalam <i>Kemusnahan Kampung</i> <村之毁>	1991	Melayu (latar)
76.	Yu Chuan (雨川)	“Jalan Mati” <不归路>	1988.	Melayu (sampingan)
77.	Yu Chuan (雨川)	“Surat dari Jauh” <远方的的信>	1988	Melayu (latar)
78.	Yu Chuan (雨川)	“Kisah di dataran” <平原上的故事> dalam <i>Kemusnahan Kampung</i> 《村之毁》	1991	Melayu (sampingan)
79.	Yu Chuan (雨川)	“Rumah Pak Ahmad” <阿末爹的屋子> dalam <i>Antologi Cerpen Pilihan Singapura Malaysia</i> 《新马小说选》	1980	Melayu (utama)

80.	Yu Chuan (雨川)	"Serumpun Padi" <一束谷子>	1982	Melayu (utama)
81.	Yu Chuan (雨川)	"Orang Kafir" <异教徒>	1985	Melayu (utama)
82.	Yu Chuan (雨川)	"Anak-anak Perempuan Muhammad" <默哈末的女人们>	1990	Melayu (utama)
83.	Yu Chuan (雨川)	"Nasi Lemak Kak Mah" <卡玛的'拿西录玛'> dalam <i>Kemusnahan Kampung</i> 《村之毁》	1991	Melayu (utama)
84.	Yu Chuan (雨川)	"Orang yang Enggan Menjual Tanah" <不出卖土地的人> dalam <i>Bunga Segar yang Dikebumikan</i> 《埋葬了的鲜花》	1991	Melayu (utama)
85.	Yu Chuan (雨川)	"Tok Mat, lari" <督末拉利> dalam <i>Bunga segar yang dikebumikan</i> 《埋葬了的 的鲜花》	1991	Melayu (utama)
86.	Yu Manhua (雨曼华)	"Melimpah" <泛溢> dalam <i>Pertandingan Sastera St. John Kubu</i>	1981	Melayu (utama)
87.	Yun Lifeng (云里风)	"Cikgu Harun" <瓜姑哈仑> dalam <i>Anakku Harapanku</i> 《望子成龙》	1978	Melayu (utama)
88.	Yu Yu (煜煜)	"Musim Hujan" <雨季> dalam <i>Warna Musim Gugur itu</i> 《那季秋色》	1994	Melayu (latar)
89.	Zeng Pei (曾沛)	"Majikan" <上司> dalam <i>Masa Beredar</i> 《行车岁月》	1988	Melayu (latar)
90.	Zeng Pei (曾沛)	"Kasih Sayang" <眷眷爱心> dalam <i>Awan di Langit Luas</i> 《行云万里天》	1992	Melayu (latar)
91.	Zhang Meiqing (张梅清)	"Zaman Keciciran" <淘汰的年代> dalam <i>Generasi Enam Puluhan yang Sedang Membesar</i> 《成长中的六字》	1986	Melayu (utama)
92.	Zheng Aoran (郑敖然)	"Surat" <信> dalam <i>Zaman Bermimpi</i> 《梦魇岁月》	1987	Melayu (utama)
93.	Zheng Jinkuan (郑进宽)	"Rumah, di Kampung Nelayan" <家 园, 在渔乡!> dalam <i>Pilihan Karya Pertandingan Cerpen 1984</i> 《全国短篇小 说比赛作品选》	1984	Melayu (latar)
94.	Zheng Zu (郑祖)	"Langit Februari" <二月天> dalam <i>Harapan</i> 《盼》	1980	Melayu (utama)
95.	Zhi Qun (志群)	"Kehidupan" <生活> dalam <i>Kehidupan, Cinta dan Ibu Tua</i> 《生活, 爱与大妈》	1977	Melayu (sampingan)
96.	Zhuang Songhua (庄松华)	"Pilihan Raya" <选举> dalam <i>Barah Fikiran</i> 《思想癌症》	1993	Melayu (sampingan)
97.	Zhuang Songhua (庄松华)	"Sinaran Matahari Di Luar" <门外, 阳 光灿烂> dalam <i>Barah Fikiran</i> 《思想癌 症》	1993.	Melayu (sampingan)
98.	Zhuang Xinghua (庄兴华)	"Orang Pinggiran" <边缘人> dalam <i>Generasi Enam Puluhan yang Sedang Membesar</i> 《成长中的六字》	1986	Melayu (latar)

## B) Watak India

Bil	Cerpenis	Judul	Tahun	Jenis Watak
1.	Bi Cheng (碧澄)	"Siangkuh Su" <牙擦苏> dalam <i>Mimpi Semalam</i> 《昨夜的梦》	1986	India (sampingan)
2.	Bi Cheng (碧澄)	"Resah" <迷茫> dalam <i>Sebiji Durian Terakhir</i> 《最后一颗榴连》	1985	India (utama)
3.	Bi Cheng (碧澄)	"Kecuaian" <百密一疏>	1990	India (utama)
4.	Bi Cheng (碧澄)	"Mereka yang Merantau" <流浪的一群> dalam <i>Mimpi Semalam</i> 《昨夜的梦》	1986	India (latar)
5.	Bi Cheng (碧澄)	"Bermula dari Depan" <从头做起> dalam <i>A Xiu</i> 《阿秀》	1972	India (utama)
6.	Bi Cheng (碧澄)	"Manikam" <马你加> dalam <i>A Xiu</i> 《阿秀》	1972	India (utama)
7.	Fang Huaijing (方怀静)	"Pingat emas" <金牌> <i>Antologi Pilihan Cerpenis Wanita Hainan Malaysia dan Singapura</i> 《新马海南女作家选集》	1994	India (utama)
8.	Fu Lang (伏浪)	"Adik Beradik Menderita" <苦兄弟> dalam <i>Patung Tanah Liat</i> 《瓷像》	1977	India (latar)
9.	Fu Lang (伏浪)	"Bukit Lombong yang Diselubungi Kabus" <迷漫着雾的矿山> dalam <i>Patung Tanah Liat</i> 《瓷像》	1977	India (latar)
10.	Li Youcheng (李有成)	"India" "印度" dalam <i>Antologi Sastera Moden Mahua</i> 《马华当代文学选》	1982	India (utama)
11.	Meng Ping (梦平)	"Bertaruh" <打赌> dalam <i>Sungai Wenlu yang Sunyi</i> 《静静的文律河》	1986	India (latar)
12.	Meng Ping (梦平)	"Percikan Api di atas Landasan Kereta Api" <铁道上的火花> dalam <i>Ombak yang Tidak Hancur</i> 《不碎的海浪》	1978	India (utama)
13.	Pan Youlai (潘友来)	"Nama" <名字> dalam <i>Jari</i> 《手指》	1984.	India (latar)
14.	Tang Min (唐珉)	"Hidup Semula" <复活> dalam <i>Mimpi yang Terawal</i> 《最初的梦魇》	1993.	India (utama)
15.	Tuo Ling (驼铃)	"Gadis Bawahan" <下女> dalam <i>Senja di Estet Koko</i> 《可可园里的黄昏》	1985.	India (utama)
16.	Wei Yun (韦晕)	"Menggantikan Tempat" <让位> dalam <i>Selamat pagi, Coscow</i> 《日安, 库斯科》	1991	India (utama)
17.	Wei Yun (韦晕)	"Burung Tilik" <占卦鸟>	1986	India (utama)
18.	Xiao Hei (小黑)	"Mutiara Peninggalan" <遗珠> dalam <i>Malam Sebelumnya</i> 《前夕》	1990	India (utama)
19.	Xiao Hei (小黑)	"Sayang, Oh ! Sayang" dalam <i>Aliran Sungai</i>	1992.	India (utama)
20.	Xu Nanfang (徐南方)	"Tamu" <达姆> dalam <i>Sepuluh Ekar Tanah</i> 《十亩地》	1976	India (utama) India (sampingan)

21.	Xun Lang (迅郎)	"Penoreh Getah dalam Musim Hujan" <雨季里的胶工> dalam <i>Antologi Cerpen Pilihan Singapura Malaysia</i> (新马小说集)	1980	India (utama)
22.	Zheng Zu (郑祖)	"Baka Buruk" <舜种> dalam <i>Harapan</i> 《盼》	1980	India (utama)
23.	Zi Xi (紫曦)	"Berkumpul" <团聚> dalam <i>Esok</i> 《明天》	1981	India (utama)

### C)Watak Iban

Bil	Cerpenis	Judul	Tahun	Jenis Watak
1.	Hei Yan (黑岩)	"Senario Pekan" <小镇风采> dalam <i>Resah Bulan</i> 《月愁》	1995	Iban (sampingan)
2.	Huang Yingyi (黄英仪)	"Api Sayau" <爱的火焰> dalam <i>Kehidupan yang Bahagia</i> 《璀璨的人生》	1985	Iban (sampingan)
3.	Huang Yingyi (黄英仪)	"Kasih Sayang yang Abadi" <永恒的爱> dalam <i>Kehidupan yang Bahagia</i> 《璀璨的人生》	1985	Iban (sampingan)
4.	Huang Yingyi (黄英仪)	"Kehidupan yang Bahagia" <璀璨的人生> dalam <i>Kehidupan yang Bahagia</i> 《璀璨的人生》	1985	Iban (sampingan)
5.	Huang Yingyi (黄英仪)	"Penjelajahan di Kuala Sungai Rejang" <拉让江口探险记> dalam <i>Kehidupan yang Bahagia</i> 《璀璨的人生》	1985	Iban (sampingan)
6.	Huang Zerong (黄泽荣)	"Pilihan Nuing" <奴英的抉择>	1987	Iban (utama)
7.	Li Hexuan (李荷轩)	<i>Kapal Gading</i> 《象牙船》	1974	Iban (sampingan)
8.	Li Yiwen (李一文)	"Musim Bunga di Rumah Panjang" <长屋里的春天>	1981	Iban (utama)
9.	Liang Fang (梁放)	"Mala Adan" <玛拉阿妲> dalam <i>Mala Adan</i> 《玛拉阿妲》	1989	Iban (sampingan)
10.	Liang Fang (梁放)	"Untak" <温达> dalam <i>Hujan Kabus Salong</i> 《烟雨砂隆》	1989	Iban (sampingan)
11.	Liang Fang (梁放)	"Tambak" <堤>	1987	Iban (utama)
12.	Liang Fang (梁放)	"Naga Meluahkan Mutiara" <龙吐珠> dalam <i>Hujan Kabus Salong</i> 《烟雨砂隆》	1989	Iban (utama)
13.	Li Yongping (李永平)	"Perempuan Lazi" <拉子妇> dalam <i>Perempuan Lazi</i> 《拉子妇》	1976	Iban (sampingan)
14.	Rong Rong (融融)	"Musim Bunga di Taman Hijau" <绿园之春> dalam <i>Sinaran Mentari Senja</i> 《脉脉斜辉》	1988	Iban (latar)
15.	Tian Feng (田风)	"Sing Ho" <辛河> dalam <i>Resah Bulan</i> 《月愁》	1995	Iban (sampingan)
16.	Ye Shui (叶谁)	"Suatu Malam yang Lutsinar" <一个透明的晚上> dalam <i>1964</i> 《一九六四》	1988	Iban (sampingan)